



中国語情報 伊賀



発行・編集：伊賀市国際交流協会（☎070-4455-4900）・伊賀市多文化共生課（☎0595-22-9702）
此信息报的情报选自「広報いが」等，请扫描二维码浏览官网信息。

伊賀市の总人口： 83,894 人 伊賀市在住外国人： 6,134 人 占人口的： 7.31 % 2025年5月末的数据

信息 お知らせ

伊賀市職員募集信息 い が し や く し ゃ は た ら ひ と ね ん が つ つ い た ち は た ら 伊賀市役所で働きたい人 (2026年4月1日から働きます)

本年度伊賀市職員の募集职位中，新增了「事务职（多文化共生推进）」。详细信息请扫描二维码确认。期待有志人士的踊跃报名。

【募集职位】 事务职（多文化共生推进）

【応募条件】 非日本国籍の人士中，持有永住或特别永住在留资格の人士，且在1986年4月2日至2008年4月1日之间出生。

【応募时间】 2025年7月28日（星期一）至8月29日（星期五）17:15止

【问询处】 人事课 电话：0595-22-9605

后期募集日程
の官网信息



儿童俳句教室 はいくきょうしつ こども俳句教室



俳句是由5文字・7文字・5文字共17文字组成的短诗。其中会包含一个表示季节的词语，称为「季语」，例如「樱花」、「雪」。

让我们一起向老师学习如何创作俳句吧！

【时间】7月23日（星期三）AM 10:00~11:00

【地点】ハイトピア伊賀 4楼 多目的室

【参加对象】与外国有关联的小学生

【费用】免费

【人数】20人（按报名先后顺序）

【携带物品】文具用品（铅笔和橡皮等）

【报名截止日】7月18日（星期五）为止

【报名、问询处】伊賀市国際交流協会
电话：070-4455-4900

认定儿童园青山よさみ幼稚园の説明会

にんてい きどもえんあおやま よさみようちえん せつめいかい
認定こども園青山よさみ幼稚園の説明会

【时间】8月2日（星期六）AM10:00~11:00
（受理 AM9:45~）

【地点】青山よさみ幼稚園
（地址 伊賀市柏尾 1397-14）

【内容】・教育讲座（讲师：奈良教育大学廣瀬 聡弥教授）
・关于认定儿童园（方针、教育・保育内容等）
・0岁至5岁儿童的在园生活

※如需托儿服务，请在7月22日（星期二）至31日（星期四）期间致电申请。

※详情请查看幼稚园的官方网站和 Instagram。

※也可在其他日子来园参观，请咨询。

【问询处】 青山よさみ幼稚園 电话：0595-52-0433



伊賀市市民焰火大会 い が し し ん じ ん は な び た い かい 伊賀市市民花火大会

【时间】7月20日（周日）20:15至20:45（如遇气候恶劣，将延期至7月27日）

【地点】上野运动公园及其附近（焰火燃放地在服部川河川边）

当天还有屋台村和餐车，出摊时间为17:00至21:00

【交通规制】当天的17:00（大型车辆是15:00）至21:30，部分路段有如下交通规制

规制区间（禁止通行）：伊賀上野大桥南端至运动公园南端

禁止停车区间：运动公园南端至小川整備北交叉点

预想当天会异常混杂，请尽量利用公共交通来场（JR伊賀上野站步行约10分钟，上野市电车站步行约15分钟）

【问询处】伊賀市市民焰火大会实行委员会事務局 电话 0595-21-0527



本月的纳税

こんげつの のうぜい

固定資産税（第2期） 国民健康保険税（第1期）

本月纳税期限 7月31日（星期四）

【问询处】收税课 电话 0595-22-9612

国民健康保険税の税率等将有所变化 こくみんけんこうほけんぜい せいのりつ かが 国民健康保険税の税率などが変わります

国民健康保険是一项制度，旨在使加入者在生病或受伤时能够安心接受医疗，加入者共同交纳国民健康保险费以相互帮助。由于伊贺市的医疗费用增加等原因，近年来持续出现大幅赤字，因此正在逐步修正保险费。

【**问询处**】 保险年金课 电话 0595-22-9659

将寄送（国民健康保险）资格信息通知・资格确认书

こくみんけんこうほけん し しかくじょうほう し しかくかくにんしよ おく
（国民健康保険）资格情報のお知らせ・资格確認書を送ります



当前持有的国民健康保险被保险者证（或资格确认书）的有效期限为7月31日。根据个人编号健康保险证的登记状态，将在7月中旬邮寄「资格信息通知」或「资格确认书」，该证书将于8月1日（星期五）生效。

◆**已登记利用个人编号保险证的人士**◆ 将发送「资格信息通知」，请继续使用个人编号保险证。

※如果发生无法读取个人编号保险证信息等情况时，可向医疗机构出示「资格信息通知」和个人编号卡就医。

◆**未登记利用个人编号保险证的人士**◆ 将发送「资格确认书」，与之前的被保险者证一样使用。

【**问询处**】 保险年金课 电话 0595-22-9659

国民年金的相关事项 こくみんねんきん 国民年金のはなし

如果未交纳年金保险费，将来领取的年金将会减少，万一发生致残或死亡时，可能无法领取残障基础年金或遗属基础年金。

◆**国民年金保险费免除制度・交纳延缓制度**◆

如果因经济原因等而无法交纳国民年金保险费，可以利用保险费免除或交纳延缓制度。

※需对申请者本人、配偶、户主的收入进行审核。

【**适用期间**】 7月～次年6月分

◆**学生交纳特例制度**◆

对于在校学生，若本人收入在一定金额以下，可延缓国民年金保险费的交纳。

【**适用对象**】 学校教育法中规定的大学（研究生院）、短期大学、高中、高等专门学校、专修学校及各类学校（学习期限为一年以上的课程）、部分海外大学的日本分校在读人士。

【**适用期间**】 4月～次年3月分

※以上制度原则上每年均需申请。

※可以追溯申请至2年1个月前为止。如果在申请期间内有未交纳的情况，并且交纳困难，请尽快申请。

◆**免除期间的保险费和年金会如何？**◆

获得全额免除或部分免除的期间，未来领取的年金金额会减少。但在免除期间的10年内可追缴。

【**问询处**】 保险年金课 电话 0595-22-9659

介护保险 かいごほけん 介護保険

◆**保险费的交纳方式**◆

年金年额超过18万日元的人士，通过年金进行扣除（特别征收）。根据法律等规定无法更改。然而，以下人员将通过纳付书或账户转账进行交纳（普通征收）。

- 已到65岁的人士
- 刚从其他市町村转入伊贺市的人士
- 年度中保险费的收入阶层发生变更的人士
- 在年度开始时（4月1日）未领取年金的人士 等

◆**介护保险负担比例证**◆

持有介护保险要介护・要支援认定的人士，将在7月中旬寄送介护保险负担比例证，8月1日（星期五）以后请使用。此外，正在申请介护保险要介护・要支援更新（变更）认定的人士，将随认定结果一并寄送。

◆**介护保险负担限度额认定证**◆

当前持有的介护保险负担限度额认定证的有效期限为7月31日（星期四）。在8月1日（星期五）以后仍需继续认定的人士，需通过6月下旬邮寄的更新申请书进行申请。

※该认定证旨在对已获得介护保险要介护・要支援认定的人员，入住特殊老年人之家、介护老人保健设施、介护医疗院的人士，短期入住服务的餐费・居住费进行限额管理，减轻负担。

※在判定负担阶层的对象收入中，非课税年金例如残障年金和遗属年金也包括在内。

【**问询处**】 介护高龄福祉课 电话 0595-26-3939



婴幼儿健诊和咨询 こどものけんしん そうだん

市役所将会发送有关健诊日等信息的通知。

【电话】 健诊 / 育儿支援课: 0595-41-1556 【电话】 婴幼儿咨询 / 育儿支援室: 0595-22-9665

1岁6个月儿童的健诊	7月10日、31日、8月21日	13:00 ~ 14:30 ハイトピア伊贺4楼	【携带物品】 母子健康手册、问诊票等
3岁儿童的健诊(3岁6个月)	7月8日、8月5日		
婴幼儿咨询	7月4日、7日、16日 8月1日、4日、20日	身体测量、保健师营养师等对应, 详情请参阅市官网。	

◎请保有可方便就诊的「かかりつけ医」(常治医), 休假日或者夜间因急病需受诊时请参考此页信息, 就诊前请拨打 电话, 并请带好可确认健康保险等信息的相关证件。

伊贺市 应急診療所 い が し おうきゆうしんりようじよ 伊贺市应急診療所
【电话】0595-22-9990 【诊疗科目】一般诊疗・小儿科
【地址】伊贺市上之庄1700番地1(岡波综合病院近側)
【时间】周一至周六 20:00-23:00
周日节假日 9:00-12:00, 14:00-17:00, 20:00-23:00

三重県 救急医療情報センター みえけんきゅうきゆういりょうじょうほうせんたー 三重县急救医疗信息中心
该中心可提供您有关您所在地区的医院的信息。
【电话】059-229-1199

みえ子ども医療ダイヤル みえこどもいりょうだいやる #8000 三重儿童医疗热线
【时间】周一至周六 19:00 至次日8:00
周日节假日 8:00 至次日8:00
日语以外, 可对应22种语种的咨询。



伊贺市 救急・健康相談ダイヤル24 い が し きゅうきゆう けんこうそうだんだいやる
伊贺市急救健康咨询24小时专线
24小时可免费接受身心方面的各种咨询。
【电话】0120-4199-22

救急医院名	时间表		
◆上野综合市民病院 电话: 0595-24-1111	周一至周五	周六、周日、节假日	
	17:00 - 次日8:45	8:45- 次日8:45	
◆名张市立病院 电话: 0595-61-1100	周一至周五	周六、周日、节假日	
	17:00 - 次日8:45	8:45- 次日8:45	
◆岡波综合病院 电话: 0595-21-3135	周一	周三	周日、节假日
	17:00-次日9:00	17:00-	9:00-
		次日8:45	次日8:45

7月 小儿科以外的诊疗						
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
急救只能利用当班医院		1 名张	2 岡波	3 名张	4 上野	5 名张
6 岡波 / 名张	7 岡波	8 上野	9 岡波	10 名张	11 上野	12 上野
13 岡波	14 岡波	15 名张	16 岡波	17 名张	18 上野	19 名张
20 岡波 / 名张	21 岡波	22 上野	23 岡波	24 名张	25 上野	26 上野
27 岡波	28 岡波	29 名张	30 岡波	31 名张		

咨询窗口

そうだん まどぐち
相談 窓口

市役所接受有关工作、教育、保险、年金(养老金)、育儿、税金、签证等和生活相关的生活咨询, 咨询免费(根据咨询内容, 也有可能无法受理)。如果您有什么感到困惑烦恼的事, 请来咨询。

■伊贺市役所多文化共生课(伊贺市四十九町3184市役所2楼)
【可对应时间】工作日的8:30至17:00 ☎0595-22-9702

■伊贺市多文化共生中心(伊贺市上野丸之内500ハイトピア伊贺4楼)
【开所时间】工作日的9:00至17:00 ☎0595-22-9629
【中文可对应时间】周一、周四的9:00至17:00(节假日除外)

中心定期举办行政书士的免费咨询会, 就签证、国际结婚等接受咨询。

咨询为预约制, 可拨打电话0595-22-9702进行预约。

【时间】8月7日(周四)13:30至16:00为止
【地点】伊贺市多文化共生中心

日语学习教室

べんきょう あんない
勉強の ご案内

※详情请询问各教室, 或参阅各教室的Facebook或网站

ささゆり学习支援教室

ささゆり きょうしつ

使用日语辅导学校学习。

【对象者】小学5年级至中学3年级的学生
【时间】周六14:00~16:00
【场所】伊贺市综合福社会馆2楼
【费用】200日元/次
【问询处】伊贺之传丸
事务所电话 0595-23-0912
携带电话 080-3590-7612

伊贺日本語之会

いが にほんご の かい

7/6 开始暑假休课

学习日语以及辅导日本能力检定考试。

【时间】周三晚上19:30~20:40
周六晚上19:00~20:30
【场所】伊贺市综合福社会馆2楼
【费用】200日元/次
【电话】伊贺日本語之会事務局
090-3425-7099

日语汉字教室

にほんごかんじきょうしつ

7/30 休课

学习小学的日语汉字。

【对象者】小学1至4年级为止的儿童
(需要事先报名)
【时间】周三15:30~16:30
7/23 是10:30~11:30
【场所】ハイトピア伊贺4楼
【费用】200日元/月
【报名、问询处】伊贺市国际交流协会
(ハイトピア伊贺4楼)
【电话】070-4455-4900



请来回答如下问题！
みなさんにクイズです！

<问题> 在灾害发生时，有没有可以告知家人或朋友的联系方式的地方？

- A. 有 B. 没有

在灾害发生时，与家人和朋友保持联系是非常重要的，请确保能够通过智能手机与家人和朋友保持联系。与祖国的家人和朋友也请保持好联系。此外，安装防灾应用程序“HAZARDON”，可以获取地震、台风信息及避难所的位置等信息。外出时请携带移动电源，以确保智能手机电池不会耗尽。在灾害发生之前，务必做好确保联系手段的准备。

【问询处】防灾危机对策局 电话：0595-22-9640 (正确答案是「B. 没有」)



信息 お知らせ

防止夏天容易发生的水事故 水の事故に気をつけよう

随着天气变热，孩子们在海滩和河流中玩水的活动增多，水上事故急剧增加。

为了保护孩子避免水上事故，家庭和社区应讨论水的危险性，重新确认不可在危险区域或禁止进入的区域游泳或玩水。此外周围的成年人也应保持警惕，如发现孩子在危险地方玩耍，应及时提醒，这样才能保证社区的安全。

●为了安全愉快地在水边活动

在水边游玩前，请查看天气预报。

在水边游玩时 请穿上救生衣，请不要单独让孩子去。

掉入水中时，请不要慌张，浮在水面上等待救援。

如发现有人溺水，请不要盲目跳入水中，首先呼喊救援吧。

●为了防止户外事故

孩子们在河流、海边、池塘中玩水时，请防止水上事故发生。孩子们玩耍时，往往容易忽视周围的情况。因此必须确保有成年人陪同。当孩子们外出玩耍时，应和家人沟通与谁去、去哪里、何时回来。成年人也请避免在恶劣天气或酒后玩水。

●为了防止日常生活中的事故

只需一杯水就可能导致事故的发生，这杯水足以覆盖孩子的鼻子和嘴巴。

请点检家中状况，教育孩子认识危险处也非常重要。此外，为了防止老年人在洗澡时发生事故，家庭成员应不时给予提醒，并注意时间。

【问询处】伊贺消防署管理课 电话 0595-24-9120



开放市营游泳池

市営プールが始まります



【地点】阿山 B&G 海洋中心

※大山田 B&G 海洋中心因设备故障，为确保使用者安全而关闭。

【时间】7月5日(星期六)~9月15日(星期一，祝日)

※休馆日：每周周二

【使用时间】

上午场：9:00~中午

下午场：13:30~16:30

夜间场：18:00~22:00

※各场结束时，利用者进行更替。

【费用】

一般：310 日元

中学生为止：160 日元

婴幼儿：50 日元

●小学二年级以下的儿童，必须由监护人陪同，务必一起进入游泳池。

●为避免更衣室拥挤，尽量请从家里穿着泳衣前来。

●请务必使用游泳帽。

【问询处】阿山 B&G 海洋中心
电话 0595-43-1380

市营住宅入居者の募集 伊賀市営住宅の申込み

【募集戸数】(应募条件请问询担当课)

木根团地 1 戸(一般、单身家庭)

河合团地 1 戸(育儿支援家庭)

河合团地 1 戸 优先(育儿支援家庭)

※单身家庭是指高龄者(60 岁以上)、残障者、接受生活保护者

※育儿家庭是指同住并养育着义务教育为止年龄的孩子的家庭

【募集期间】7月8日~15日 9:00 至 17:00

(除周六·日·节假日外，邮送的话 7 月 15 日为到着日)。

【抽选日期】8月18日 AM9:30~

【抽选会地点】伊贺市本厅舍 4 楼会议室 405

※ 如果抽选开始时不能到场的话，做弃权处理

【问询、报名处】住宅课 电话 0595-22-9737



县营住宅の入居者募集 三重県営住宅の申込み

【募集期间】7月1日~7月31日

【募集团地】请参阅三重县官网或致电担当部门问询

【入居资格】

1. 现在住房方面比较有困难的。
2. 入居时有一起居住的家族成员。
3. 收入上符合进入公营住宅的条件。
4. 曾经住过县营住宅的时候没有拖欠的。
5. 没有拖延不交地方税金的。
6. 需要有紧急联系人
7. 申请者或者预定同居者不是暴力团成员 等等

【抽选日】8月上旬

【居住开始】10月1日

【问询处】伊贺南部不动产事业协同组合
电话：059-221-6171

